



RFDA-73M/RGB

EN Dimming actuator for LED (RGB) strips, 3-channel

RU / UA Беспроводный диммирующий элемент для светодиодных светильников и лент



iNELS

RF Control

02-37/2015 Rev.2

Characteristics / Характеристики

- The dimmer for LED strips is used for independent control of 3 single-color LED strips or one RGB LED strip.
- The expanded selection of control modes enables it to be combined with:
 - Detectors, Controllers and System units iNELS RF Control
 - by control signal 0(1)-10V
 - by connecting to iNELS BUS using a DAC ballast.
- The unit's three-module design with switchboard mounting enables connection of dimmed load 3x 5A, which represents:
 - single-color LED strip 7.2 W (ELKO Lighting) - 3 x 8 m
 - RGB LED strip 14.4 W (ELKO Lighting) - 10 m.
- 6 light functions - smooth increase or decrease with time setting 2s-30 min.
- When switched off, the set level is stored in the memory, and when switched back on, it returns to the most recently set value.
- The dimmer may be controlled by up to 25 channels (1 channel represents 1 button on the controller).
- The power supply of the unit is in the range of 12-24 V DC, and is indicated by a green LED.
- The package includes an internal antenna AN-I, in case of locating the unit in a metal switchboard, you can use the external antenna AN-E for better signal reception.
- Memory status can be pre-set in the event of a power failure.
- For components labelled as iNELS RF Control² (RFIO²), it is possible to set the repeater function via the RFAF/USB service device.
- Range up to 160 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO² that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control² (RFIO²).
- You will find more on light sources and dimming options at www.elkoep.com/solutions.

- Диммер для LED лент служит для независимого управления 3-мя одноцветными LED лентами или одной RGB LED лентой.
- Расширенный выбор режимов управления позволяет комбинировать его с:
 - Датчиками, Управляющими и Системными элементами iNELS RF Control
 - управляющим сигналом 0(1)-10V
 - подключением к iNELS BUS посредством преобразователя DAC.
- 3 модульное исполнение элемента с монтажом в распределительный щит позволяет подключать диммируемую нагрузку 3 x 5A, чем являются:
 - одноцветная LED лента 7.2 W (ELKO Lighting) - 3 x 8 м
 - RGB LED лента 14.4 W (ELKO Lighting) - 10 м.
- 6 световых функций - плавный пуск или отключение с временной настройкой 2с-30 мин.
- При выключении настроенный уровень яркости сохраняется в памяти и, при повторном включении, возвращается к последнему настроенному значению.
- Диммер может управляться 32 каналами (1 канал - 1 кнопка на пульте управления).
- Подключение элементов в диапазоне 12-24V DC сигнализируется зеленым LED светодиодом.
- В комплект входит внутренняя антенна AN-I, в случае размещения в железном распределителе, для усиления сигнала можно использовать внешнюю антенну AN-E.
- Состояние памяти может быть восстановлено в случае сбоя питания.
- В элементах, обозначенных как iNELS RF Control² (RFIO²) можно настроить функцию репитера (повторителя сигнала) с помощью сервисного устройства RFAF/USB.
- Дистанция до 160 м (на открытом пространстве), в случае недостаточного сигнала, можно использовать усилитель сигнала RFRP-20 или элементы с протоколом RFIO², которые поддерживают данную функцию.
- Рабочая частота сигнала с двусторонним протоколом iNELS RF Control² (RFIO²).

Assembly / Монтаж

mounting into switchboard
монтаж в распределительный щит

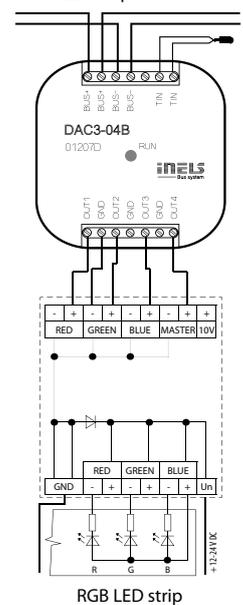
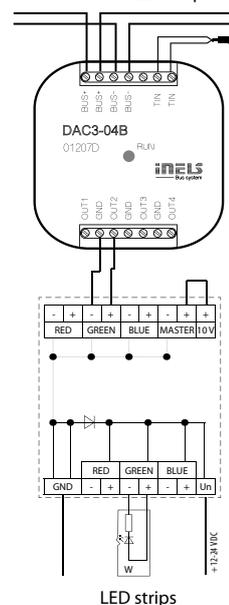


Connection for control 0-10V / 1-10V /

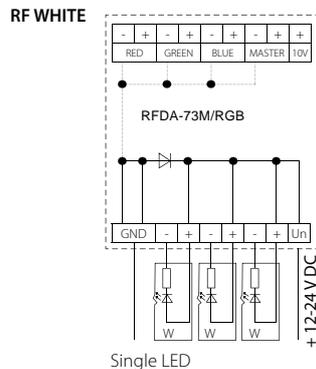
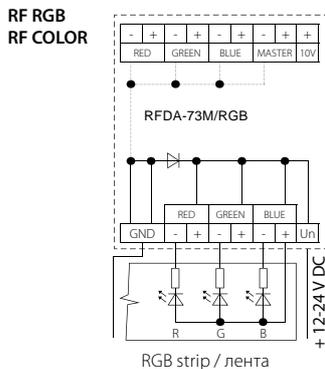
Подключение для управления 0-10V / 1-10V

TERM 0(1)-10 V DC
- monochrome LED strips

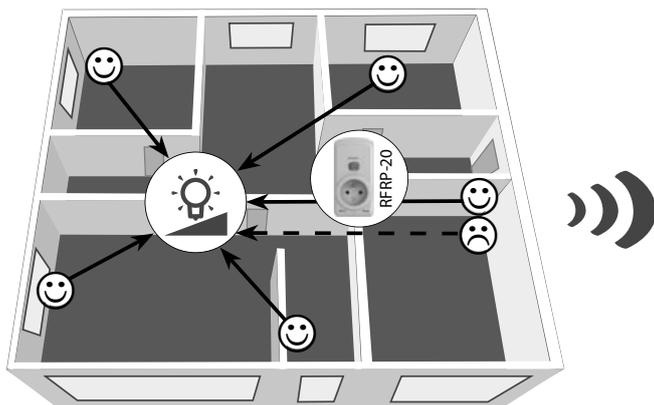
TERM 0(1)-10 V DC
- RGB LED strip



Connection of an LED strip / Подключение LED ленты



Radio frequency signal penetration through various construction materials / Прохождение радиочастотного сигнала через материалы



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
кирпичные стены	деревянные конструкции, гипсокартон	железобетон	металлические перегородки	обычное стекло

For more information, see "Installation manual iNELS RF Control":
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

Более подробная информация находится в "Installation manual iNELS RF Control":
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>



ELKO EP, s.r.o. | Palackého 493 | 769 01 Holešov, Vsetuly | Czech Republic | e-mail: elko@elkoep.com | Support: +420 778 427 366
ООО ЭЛКО ЭП РУС | 4-я Тверская-Ямская 33/39 | 125047 Москва | Россия | эл. почта: elko@elkoep.ru | Тел: +7 (499) 978 76 41, 978 77 42
ТОВ ЕЛКО ЕП УКРАЇНА | вул. Сирецька 35 | 04073 Київ | Україна | эл. почта: info@elkoep.com.ua | тел.: +38 044 221 10 55

www.elkoep.com / www.elkoep.ru / www.elkoep.ua



RFDA-73M/RGB

EN Dimming actuator for LED (RGB) strips, 3-channel

RU/UA Беспроводный диммирующий элемент для светодиодных светильников и лент

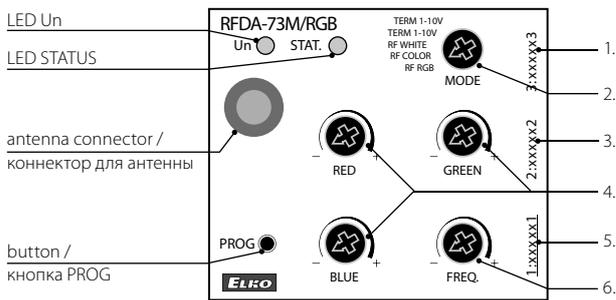


iNELS

RF Control

02-37/2015 Rev.2

Indication, manual control, settings / Индикация, ручное управление, настройки



- LED Un - green - Supply voltage indication.
- LED STATUS - red - indication of the device status.
- Indicators of memory function:
On - LED blinks x 3.
Off - The LED lights up once for a long time.
- Manual control is performed by pressing the PROG button for less than 1s.
- Programming is performed by pressing the PROG button for more than 1s.

- LED Un - зеленый - индикация напряжения питания.
- LED STATUS - красный - индикация состояния элемента.
- Индикация функций памяти:
включено: LED 3x мигания.
выключено: LED 1x долгое свечение.
- Ручное управление: нажатием кнопки PROG < 1с.
- Программирование: нажатием кнопки PROG > 1с.

In the programming and operating mode, the LED on the component lights up at the same time each time the button is pressed - this indicates the incoming command.

В режиме программирования и удаления светодиода на устройстве загорается одновременно с каждым нажатием, что указывает на прием команды.

1. Address number 3.
2. Setting the control mode.
3. Address number 2.
4. Manual setting of colors for control of MASTER in the RF COLOR mode.
5. Address number 1.
6. Setting the frequency of the output PWM for attaining the optimum course of dimming.

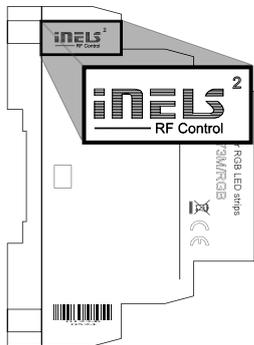
1. Адрес № 3.
2. Настройка режимов управления.
3. Адрес № 2.
4. Ручная настройка цветов для управления MASTER в режиме RF COLOR.
5. Адрес № 1.
6. Настройка частоты выхода ШИМ для достижения оптимальной светорегулировки.



- Mode RF RGB - function CIRKUS
- Mode RF COLOR - function CIRKUS
- Mode RF WHITE
 - light scene function 1
 - light scene function 2
 - light scene function 3
 - light scene function 4
 - sunrise function
 - sunset function
 - function ON/OFF
 - function switch off
- Mode RF THERM 0-10V
- Mode RF THERM 1-10V

- Режим RF RGB - функция CIRKUS
- Режим RF COLOR - функция CIRKUS
- Режим RF WHITE
 - функция световой сценарий 1
 - функция световой сценарий 2
 - функция световой сценарий 3
 - функция световой сценарий 4
 - функция восход солнца
 - функция закат солнца
 - функция Вкл / Выкл
 - функция выключить
- Режим RF THERM 0-10V
- Режим RF THERM 1-10V

Compatibility / Совместимость



The device can be combined with all system components, controls and devices of iNELS RF Control and iNELS RF Control². The detector can be assigned an iNELS RF Control² (RFIO²) communication protocol.

Элемент можно комбинировать со всеми системными, управляющими и другими элементами системы iNELS RF Control и iNELS RF Control². К элементу можно присоединить датчики с коммуникационным протоколом iNELS RF Control² (RFIO²).

Modes, programming and control / Режимы, программирование и управление

RF RGB

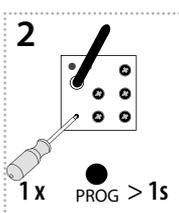
Description of mode RF RGB / Описание режима RF RGB

This mode enables control of color and brightness of LED RGB strips. The default colors for the RF transmitter button are fixed.
 Note: The RF RGB mode can be controlled only by:
 - RF controllers: RFWB-40, RF KEY and RFIM-40.
 - RF System units: RF Touch, RF Pilot, eLAN-RF-003 and eLAN-RF-Wi-003.

Этот режим позволяет управлять цветами и яркостью LED RGB ленты. По умолчанию цвета для кнопки RF передатчика уже установлены.
 Прим.: Режимом RF RGB могут управлять только:
 - RF элементы управления: RFWB-40, RF KEY и RFIM-40.
 - Системные элементы: RF Touch, RF Pilot, eLAN-RF-003 и eLAN-RF-Wi-003.

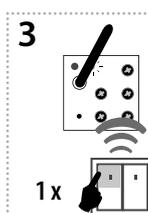
Programming / Программирование

1 Using a screwdriver on the MODE potentiometer, set the required RF RGB mode.



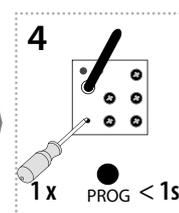
Press of programming button on receiver RFDA-73M/RGB for 1second will activate receiver RFDA-73M/RGB into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Нажатием кнопки PROG на элементе RFDA-73M/RGB (> 1 сек) переведите элемент в режим программирования. LED мигает с интервалом в 1 сек.



Pressing the upper left button on the RF transmitter programs the RF RGB mode. The colors are automatically assigned to the positions of buttons of the RF transmitter.

Нажатием левой верхней кнопки на RF выключателе запрограммирует режим RF RGB. Цвета к позициям кнопок RF выключателя будут присвоены автоматически.



Press of programming button on actuator RFDA-73M/RGB shorter than 1 second will finish programming mode (LED switches off).

Нажатием кнопки PROG на элементе RFDA-73M/RGB (> 1сек) завершите режим программирования (LED погаснет).



RFDA-73M/RGB

EN Dimming actuator for LED (RGB) strips, 3-channel

RU / UA Беспроводный диммирующий элемент для светодиодных светильников и лент



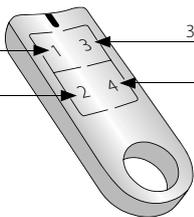
INEL

RF Control

02-37/2015 Rev.2

Control / Управление

1 - R - red / красный
 2 - G - green / зеленый
 3 - B - blue / синий
 4 - MASTER



Setting the brightness of output R, G, B is performed by a long press of the required button on the RF transmitter.
 By a short press of the button on the RF transmitter, the applicable output to the set brightness switches on/off.
 A long press of button 4 - MASTER starts the brightness settings of all outputs simultaneously. A short press switches on/off all outputs simultaneously to the set brightness.
 Underlined RF address no. 1 listed on the front panel is used to control the actuator RFDA-73M/RGB with RF control units in the RF RGB mode.

Настройка яркости R, G, B осуществляется долгим нажатием выбранной кнопки на RF управляющем устройстве.
 Кратким нажатием кнопки RF включается / выключается соответствующий выход для настройки яркости.
 Долгое нажатие кнопки 4 - MASTER включит настройку яркости одновременно всех выходов. Краткое нажатие включит / выключит одновременно все выходы для настройки яркости.
 Для управления RFDA-73M/RGB Системными элементами в режиме RF RGB служит подтверждение RF адреса № 1, нанесенного на переднюю панель.

Function programmable in the RF RGB mode / Функция настраиваемая в режиме RF RGB

Function CIRCUS / Функция CIRKUS

Description of CIRCUS / Описание функции CIRKUS

In the RF RGB mode, it is possible to activate the CIRCUS function, which enables automatic spillover of RGB colors.

В режиме RF RGB можно активировать функцию CIRKUS, которая запускает режим автоматического перемешивания цветов RGB.

Activating the function / Активация функции

RF controllers: start the function by simultaneous short press of the upper right and lower left buttons on the RF transmitter. The order of releasing the buttons does not matter.
 Terminate the CIRCUS function by pressing any button. This simultaneously activates the RF RGB mode.

Функция активируется одновременным кратким нажатием правой верхней и левой нижней кнопки на RF управляющем устройстве. Порядок отпускания кнопок значения не имеет.
 Отключение функции CIRKUS - нажатием любой кнопки. Это также активирует режим RF RGB.

System units:

starting the function is specified in the instruction manual of the given RF control unit.

Для Системных элементов:

активация функции описана в инструкции для данного элемента.

RF COLOR

Description of RF COLOR mode / Описание режима RF COLOR

This mode enables control of color and brightness of LED RGB strips.

The colors for the RF controller buttons are not fixed.

Note: The RF COLOR mode can be controlled only by:

- RF controllers: RFWB-40, RF KEY and RFIM-40.

- System units: RF Touch, RF Pilot, eLAN-RF-003 and eLAN-RF-Wi-003.

Этот режим позволяет управлять цветами и яркостью LED RGB ленты.

Цвета для кнопки RF управляющего устройства заранее не установлены.

Прим.: Режимом RF COLOR могут управлять только:

- RF элементы управления: RFWB-40, RF KEY и RFIM-40.

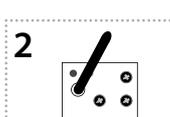
- Системные элементы: RF Touch, RF Pilot, eLAN-RF-003 и eLAN-RF-Wi-003.

Programming / Программирование



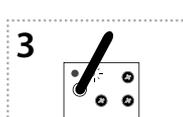
Using a screwdriver on the MODE potentiometer, set the required RF COLOR mode.

Отверткой на потенциометре MODE настройте выбранный режим RF COLOR.



Press of programming button on receiver RFDA-73M/RGB for 1 second will activate receiver RFDA-73M/RGB into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Нажатием кнопки PROG на элементе RFDA-73M/RGB (> 1 сек) переведите элемент в режим программирования. LED мигает с интервалом в 1 сек.



Pressing the upper left button on the RF transmitter programs the RF COLOR. The position of buttons is assigned automatically.

Нажатием левой верхней кнопки на RF выключателе запрограммирует режим RF COLOR. Позиции кнопок будут присвоены автоматически.

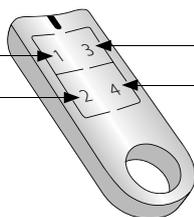


Press of programming button on actuator RFDA-73M/RGB shorter than 1 second will finish programming mode (LED switches off).

Нажатием кнопки PROG на элементе RFDA-73M/RGB (< 1сек) завершите режим программирования (LED погаснет).

Control / Управление

1
2
3
4 - MASTER



Searching for a color - a long press of the required button of the RF transmitter starts "spillover of colors". Releasing the button stores the set color.

Switching on / off of the set color - a short press of the required button on the RF transmitter.

A short press of button 4 - MASTER switches on/off the color that is set by potentiometers RED, GREEN and BLUE on the front panel of the actuator.

A short press of a single button (1, 2 or 3) and consequent long press of button 4 - MASTER set the brightness of the selected color.

Underlined RF address no. 1 listed on the front panel is used to control the actuator RFDA-73M/RGB with RF control units in the RF COLOR mode.

Выбор цвета - долгое нажатие на выбранную кнопку включит "перетекание цветов". Отпустив кнопку, сохраните цвет.

Вкл. / Выкл. настройки цвета - краткое нажатие выбранной кнопки.

Краткое нажатие кнопки 4 - MASTER включит / выключит цвет, настроенный потенциометром RED, GREEN и BLUE на передней панели элемента.

Краткое нажатие кнопки 1, 2 или 3 с последующим долгим нажатием кнопки 4 - MASTER настроит яркость выбранного цвета.

Для управления RFDA-73M/RGB Системными элементами в режиме RF COLOR служит подтверждение RF адреса № 1, нанесенного на переднюю панель.



RFDA-73M/RGB

EN Dimming actuator for LED (RGB) strips, 3-channel

RU / UA Беспроводный диммирующий элемент для светодиодных светильников и лент



INEL

RF Control

02-37/2015 Rev.2

Function programmable in the RF COLOR mode / Функции настраиваемые в режиме RF COLOR

Function CIRCUS / Функция CIRKUS

Description of CIRCUS / Описание функции CIRKUS

In the RF COLOR mode, it is possible to activate the CIRCUS function, which enables automatic spillover of RGB colors.

В режиме RF COLOR можно активировать функцию CIRKUS, которая запускает режим автоматического переливания цветов RGB.

Activating the function / Активация функции

RF controllers: start the function by simultaneous short press of the upper right and lower left buttons on the RF transmitter. The order of releasing the buttons does not matter. Terminate the CIRCUS function by pressing any button. This simultaneously activates the RF COLOR mode.

Функция активируется одновременным кратким нажатием правой верхней и левой нижней кнопки на RF управляющем устройстве. Порядок отпускания кнопок значения не имеет. Отключение функции CIRKUS - нажатием любой кнопки. Это также активирует режим RF COLOR.

System units:

starting the function is specified in the instruction manual of the given RF control unit.

Для Системных элементов:

активация функции описана в инструкции для данного элемента.

RF WHITE

Description of mode RF WHITE / Описание режима RF WHITE

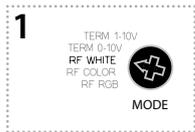
This mode enables use of 3 output channels for connecting 3 independent circuits of single-color LED strips. RFDA-73M/RGB can be controlled as 3 independent actuators RFDA-71B.

Этот режим позволяет использовать 3 входных канала для подключения 3 независимых контуров одноцветных LED лент. RFDA-73M/RGB может управлять как 3 независимых элемента RFDA-71B.

Note: The RF WHITE mode can be controlled only by:
- RF controllers: RFWB-20, RFWB-40, RF KEY, RFIM-20 and RFIM-40.
- System units: RF Touch, RF Pilot, eLAN-RF-003 and eLAN-RF-Wi-003.

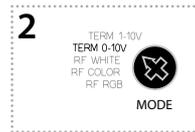
Прим.: Режимом RF WHITE могут управлять:
- RF элементы управления: RFWB-20, RFWB-40, RF KEY, RFIM-20 и RFIM-40.
- Системные элементы: RF Touch, RF Pilot, eLAN-RF-003 и eLAN-RF-Wi-003.

Setting the channel / Настройка каналов



Programming channel 1:
Using a screwdriver on the MODE potentiometer, set the RF WHITE mode.

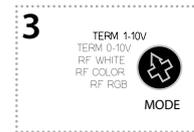
Программирование канала 1:
С помощью отвертки на потенциометре MODE установите режим RF WHITE.



Programming channel 2:
Using a screwdriver on the MODE potentiometer, set the THERM 0-10V mode.

Upon leaving the programming mode, it is necessary on the MODE switch to set the RF WHITE mode back.

Программирование канала 2:
С помощью отвертки на потенциометре MODE установите режим THERM 0-10V.
По завершению режима программирования необходимо на потенциометре MODE опять установить режим RF WHITE.



Programming channel 3:
Using a screwdriver on the MODE potentiometer, set the THERM 1-10V mode.

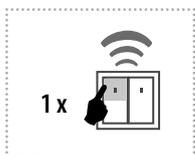
Upon leaving the programming mode, it is necessary on the MODE switch to set the RF WHITE mode back.

Программирование канала 3:
С помощью отвертки на потенциометре MODE установите режим THERM 1-10V.
По завершению режима программирования необходимо на потенциометре MODE опять установить режим RF WHITE.

Function programmable in the RF WHITE mode / Функции настраиваемые в режиме RF WHITE

Light scene function 1 / Функция "Световой сценарий 1"

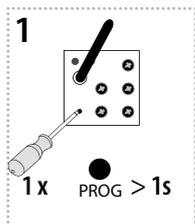
Description of light scene 1 / Описание функции "Световой сценарий 1"



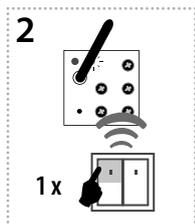
- a) By pressing the programmed button for less than 0.5 s, the light illuminates; it goes out by pressing again.
 - b) By pressing the programmed button for more than 0.5 s, fluid brightness regulation will occur. After releasing the button, the brightness level is saved in the memory, and pressing the button shortly later will switch the light on/off to this intensity.
 - c) It is possible to readjust the change in intensity at any time by a long press of the programmed button.
- The actuator remembers the adjusted value even after disconnecting from the power supply.

- a) Нажатие программирующей кнопки менее 0.5 сек включит светильник, повторное нажатие - выключит.
 - b) Удержание программирующей кнопки дольше 0.5 сек включит плавную регулировку яркости. При отпускании кнопки, яркость света сохранится в памяти. Дальнейшие краткие нажатия включат / выключат свет с выбранной яркостью.
 - c) Яркость света можно в любое время перенастроить, нажав и удерживая программирующую кнопку.
- При отключении питания, устройство запоминает настройки яркости.

Programming / Программирование

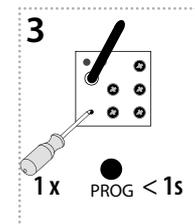


Press of programming button on actuator RFDA-73M/RGB for 1 second will activate actuator RFDA-73M/RGB into programming mode. LED is flashing in 1s interval.
Нажатием кнопки PROG на элементе RFDA-73M/RGB (> 1 сек) переведите элемент в режим программирования. LED мигает с интервалом в 1 сек.



A press of your selected button on the RF transmitter assigns the function light scene 1.

Нажатие выбранной кнопки на RF выключателе добавит функцию "Световой сценарий 1".



Press of programming button on actuator RFDA-73M/RGB shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Нажатием кнопки PROG на элементе RFDA-73M/RGB (< 1 сек) завершите режим программирования. LED загорается в соответствии с установленной функцией памяти.



RFDA-73M/RGB

EN Dimming actuator for LED (RGB) strips, 3-channel

RU/UA Беспроводный диммирующий элемент для светодиодных светильников и лент



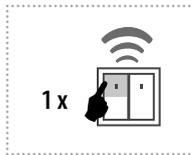
INEL

RF Control

02-37/2015 Rev.2

Light scene function 2 / Функция "Световой сценарий 2"

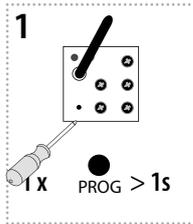
Description of light scene 2 / Описание функции "Световой сценарий 2"



- a) By pressing the programmed button for less than 3 s, the light illuminates; it goes out by pressing again.
 - b) In order to limit undesirable control of brightness, fluid brightness control occurs only by pressing a programmed button for over 3 s. After releasing the button, the brightness level is saved in the memory, and pressing the button shortly later will switch the light on/off to this intensity.
 - c) It is possible to readjust the change in intensity at any time by pressing the programmed button for over 3 s.
- The actuator remembers the adjusted value even after disconnecting from the power supply.

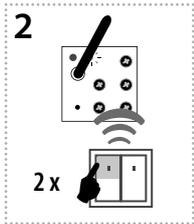
- a) Нажатие программирующей кнопки менее 3 сек включит светильник, повторное нажатие - выключит.
 - b) Удержание программирующей кнопки дольше 3 сек включит плавную регулировку яркости. При отпускании кнопки, яркость света сохранится в памяти. Дальнейшие краткие нажатия включают / выключат свет с выбранной яркостью.
 - c) Яркость света можно в любое время перенастроить, нажав и удерживая программирующую кнопку дольше 3 сек.
- При отключении питания, элемент запоминает настройки яркости.

Programming / Программирование



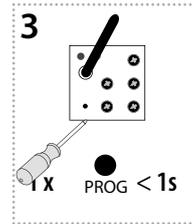
Press of programming button on actuator RFDA-73M/RGB for 1 second will activate actuator RFDA-73M/RGB into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Нажатием кнопки PROG на элементе RFDA-73M/RGB (> 1 сек) переведите элемент в режим программирования. LED мигает с интервалом в 1 с.



Two presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function light scene 2 (must be a lapse of 1 s between individual presses).

Два нажатия выбранной кнопки на RF выключателе (с интервалом не более 1 сек) добавит функцию "Световой сценарий 2".

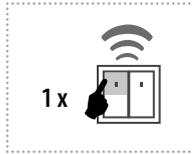


Press of programming button on actuator RFDA-73M/RGB shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Нажатием кнопки PROG на элементе RFDA-73M/RGB (< 1 сек) завершите режим программирования. LED загорается в соответствии с установленной функцией памяти.

Light scene function 3 / Функция "Световой сценарий 3"

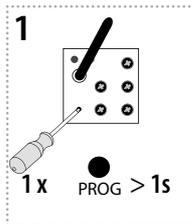
Description of light scene 3 / Описание функции "Световой сценарий 3"



- a) By pressing the programmed button for less than 0.5 s, the light fluidly illuminates for a period of 3 s (at 100% brightness). By pressing the button shortly again, the light will continuously switch off for 3 seconds.
 - b) By pressing the programmed button for more than 0.5 s, fluid brightness regulation will occur. After releasing the button, the brightness level is saved in the memory, and pressing the button shortly later will switch the light on/off to this intensity.
 - c) It is possible to readjust the change in intensity at any time by a long press of the programmed button.
- The actuator remembers the adjusted value even after disconnecting from the power supply.

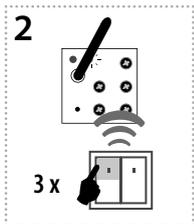
- a) Нажатие программирующей кнопки менее 0.5 сек: свет плавно разгорится в течении 3 сек (до 100% яркости). Повторное краткое нажатие: свет плавно погаснет в течении 3 сек.
 - b) Удержание программирующей кнопки дольше 0.5 сек включит плавную регулировку яркости. При отпускании кнопки, яркость света сохранится в памяти. Дальнейшие краткие нажатия включают / выключат свет с выбранной яркостью.
 - c) Яркость света можно в любое время перенастроить, нажав и удерживая программирующую кнопку.
- При отключении питания, элемент запоминает настройки яркости.

Programming / Программирование



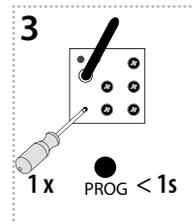
Press of programming button on actuator RFDA-73M/RGB for 1 second will activate actuator RFDA-73M/RGB into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Нажатием кнопки PROG на элементе RFDA-73M/RGB (> 1 сек) переведите элемент в режим программирования. LED мигает с интервалом в 1 сек.



Three presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function light scene 3 (must be a lapse of 1 s between individual presses).

Три нажатия выбранной кнопки на RF выключателе (с интервалом не более 1 сек) добавит функцию "Световой сценарий 3".

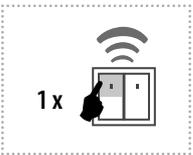


Press of programming button on actuator RFDA-73M/RGB shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Нажатием кнопки PROG на элементе RFDA-73M/RGB (< 1 сек) завершите режим программирования. LED загорается в соответствии с установленной функцией памяти.

Light scene function 4 / Функция "Световой сценарий 4"

Description of light scene 4 / Описание функции "Световой сценарий 4"



- a) By pressing the programmed button for less than 0.5 s, the light illuminates. By pressing the button shortly again, the light will continuously switch off for 3 seconds (at 100% brightness).
 - b) By pressing the programmed button for more than 0.5 s, fluid brightness regulation will occur. After releasing the button, the brightness level is saved in the memory, and pressing the button shortly later will switch the light on/off to this intensity.
 - c) It is possible to readjust the change in intensity at any time by a long press of the programmed button.
- The actuator remembers the adjusted value even after disconnecting from the power supply.

- a) Нажатие программирующей кнопки менее 0.5 сек включит свет. Повторное краткое нажатие: свет плавно погаснет в течении 3 сек (от 100% яркости).
 - b) Удержание программирующей кнопки дольше 0.5 сек включит плавную регулировку яркости. При отпускании кнопки, яркость света сохранится в памяти. Дальнейшие краткие нажатия включают / выключат свет с выбранной яркостью.
 - c) Яркость света можно в любое время перенастроить, нажав и удерживая программирующую кнопку.
- При отключении питания, элемент запоминает настройки яркости.



RFDA-73M/RGB

EN Dimming actuator for LED (RGB) strips, 3-channel

RU/UA Беспроводной диммирующий элемент для светодиодных светильников и лент

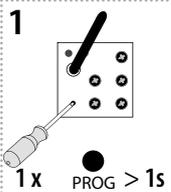


INEL

RF Control

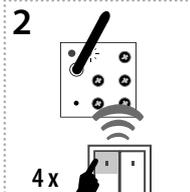
02-37/2015 Rev.2

Programming / Программирование



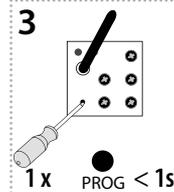
Press of programming button on actuator RFDA-73M/RGB for 1 second will activate actuator RFDA-73M/RGB into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Нажатием кнопки PROG на элементе RFDA-73M/RGB (> 1 сек) переведите элемент в режим программирования. LED мигает с интервалом в 1 сек.



Four presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function light scene 4 (must be a lapse of 1 s between individual presses).

Четыре нажатия выбранной кнопки на RF выключателе (с интервалом не более 1 сек) добавит функцию "Световой сценарий 4".

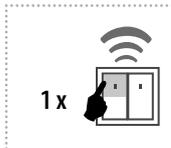


Press of programming button on actuator RFDA-73M/RGB shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Нажатием кнопки PROG на элементе RFDA-73M/RGB (< 1 сек) завершите режим программирования. LED загорается в соответствии с установленной функцией памяти.

Function sunrise / Функция "Восход солнца"

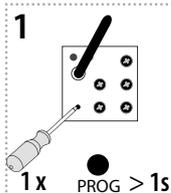
Description of sunrise function / Описание функции "Восход солнца"



After pressing the programmed button, the light begins to illuminate in the programmed time interval in a range of 2 seconds to 30 minutes.

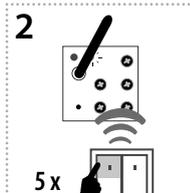
После нажатия программирующей кнопки на RF выключателе, свет начнет постепенно разгораться в течение настроенного временного интервала (от 2 сек. до 30 минут).

Programming / Программирование



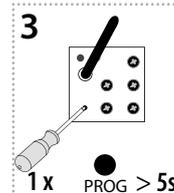
Press of programming button on actuator RFDA-73M/RGB for 1 second will activate actuator RFDA-73M/RGB into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Нажатием кнопки PROG на элементе RFDA-73M/RGB (> 1 сек) переведите элемент в режим программирования. LED мигает с интервалом в 1 сек.



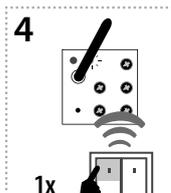
Assignment of the sunrise function is performed by five presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1 s between individual presses).

Добавление функции "Восход солнца" осуществляется 5-кратным нажатием (с интервалом не более 1 сек) выбранной кнопки на RF выключателе.



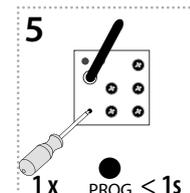
Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval. After releasing the button, the time of the sunrise function begins to count down (period of complete illumination of the light).

Удержание кнопки PROG (> 5 сек) переведет элемент во временной режим. LED 2 раза мигнет в секундных интервалах. При отпуске кнопки, начнется отсчет времени выхода солнца (времени полного разгорания светильника).



After the desired time has elapsed, the timing mode ends by pressing the button on the RF transmitter, to which the sunrise function is assigned. This stores the set time interval into the actuator memory.

После завершения выбора времени на таймере, выйдите из временного режима нажатием на RF выключателе кнопки, к которой добавлена функция "восход солнца". Настроенный часовой интервал сохранится в памяти элемента.



Press of programming button on actuator RFDA-73M/RGB shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Завершите программирование нажатием (< 1 сек) кнопки PROG на элементе RFDA-73M/RGB. LED загорается в соответствии с установленной функцией памяти.



RFDA-73M/RGB

EN Dimming actuator for LED (RGB) strips, 3-channel

RU/UA Беспроводный диммирующий элемент для светодиодных светильников и лент



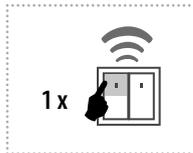
INEL

RF Control

02-37/2015 Rev.2

Function sunset / Функция "Закат солнца"

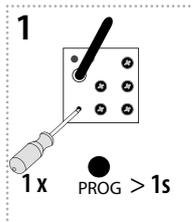
Description of sunset function / Описание функции "Закат солнца"



After pressing the programmed button, the light begins to dim in the programmed time interval in a range of 2 seconds to 30 minutes.

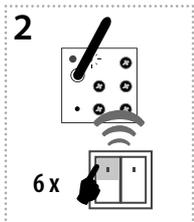
После нажатия программирующей кнопки на RF выключателе, свет начнет постепенно гаснуть в течение настроенного временного интервала (от 2 сек. до 30 минут).

Programming / Программирование



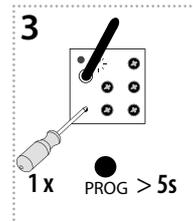
Press of programming button on actuator RFDA-73M/RGB for 1 second will activate actuator RFDA-73M/RGB into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Нажатием кнопки PROG на элементе RFDA-73M/RGB (> 1 сек) переведите элемент в режим программирования. LED мигает с интервалом в 1 сек.



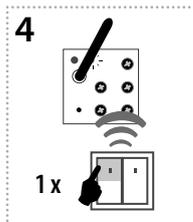
Assignment of the sunset function is performed by six presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1 s between individual presses).

Добавление функции "Закат солнца" осуществляется 6-кратным нажатием (с интервалом не более 1 сек) выбранной кнопки на RF выключателе.



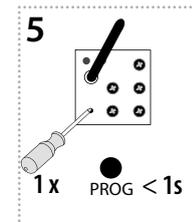
Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval. After releasing the button, the time of the sunset function begins to count down (period of complete dimming of the light).

Удержание кнопки PROG (> 5 сек) переведет элемент во временной режим. LED 2 раза мигнет в секундных интервалах. При отпускании кнопки, начнется отсчет времени заката солнца (времени полного угасания светильника).



After the desired time has elapsed, the timing mode ends by pressing the button on the RF transmitter, to which the sunset function is assigned. This stores the set time interval into the actuator memory.

После завершения выбора времени на таймере, выйдите из временного режима нажатием на RF выключателе кнопки, к которой добавлена функция "закат солнца". Настроенный часовой интервал сохранится в памяти элемента.

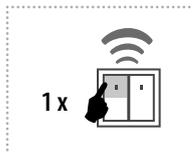


Press of programming button on actuator RFDA-73M/RGB shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Завершите программирование нажатием (< 1 сек) кнопки PROG на элементе RFDA-73M/RGB. LED загорается в соответствии с установленной функцией памяти.

Function ON/OFF / Функция ON/OFF

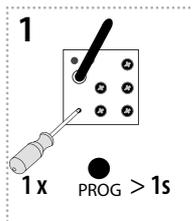
Description of ON/OFF / Описание функции ON/OFF



If the light is switched off, pressing the programmed button will switch it on. If the light is switched on, pressing the programmed button will switch it off.

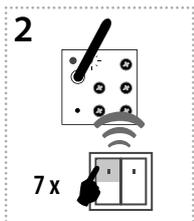
Если освещение выключено, включите его нажатием программирующей кнопки. Если освещение включено, выключите его нажатием программирующей кнопки.

Programming / Программирование



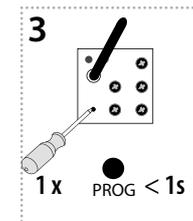
Press of programming button on actuator RFDA-73M/RGB for 1 second will activate actuator RFDA-73M/RGB into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Нажатием кнопки PROG на элементе RFDA-73M/RGB (> 1 сек) переведите элемент в режим программирования. LED мигает с интервалом в 1 сек.



Seven presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function ON/OFF (must be a lapse of 1 s between individual presses).

Добавление функции ON/OFF осуществляется 7-кратным нажатием (с интервалом не более 1сек) выбранной кнопки на RF выключателе.



Press of programming button on actuator RFDA-73M/RGB shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Нажатием кнопки PROG на элементе RFDA-73M/RGB (< 1 сек) завершите режим программирования. LED загорается в соответствии с установленной функцией памяти.



RFDA-73M/RGB

EN Dimming actuator for LED (RGB) strips, 3-channel
RU/UA Беспроводной диммирующий элемент для светодиодных светильников и лент



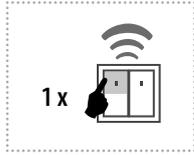
iNELS

RF Control

02-37/2015 Rev.2

Function switch off / Kikapcsolás funkció

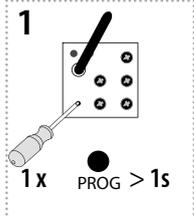
Description of switch off / Описание функции "выключить"



The dimmer output switches off by pressing the button.

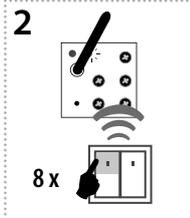
Выход диммера размыкается нажатием кнопки.

Programming / Программирование



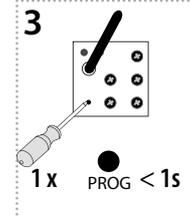
Press of programming button on actuator RFDA-73M/RGB for 1 second will activate actuator RFDA-73M/RGB into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Нажатием кнопки Prog на элементе RFDA-73M/RGB (> 1 сек.) переведите элемент в режим программирования. LED мигает с интервалом в 1 сек.



Eight presses of selected button on the RF transmitter assigns the function OFF (must be a lapse of 1s between individual presses).

Добавление функции OFF осуществляется 8-кратным нажатием (с интервалом не более 1 сек) выбранной кнопки на RF выключателе.



Press of programming button on actuator RFDA-73M/RGB shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Завершите программирование нажатием (< 1 сек) программной кнопки на элементе RFDA-73M/RGB. LED загорается в соответствии с установленной функцией памяти.

THERM 0-10V

Description of mode THERM 0-10V / Описание режима THERM 0-10V

The mode is used to control the actuator by analog inputs 0 - 10V by using the DAC3-04M or DAC3-04B. It is therefore possible to combine and control LED strips via iNELS.

Режим служит для управления элементами посредством аналоговых входов 0 - 10V с помощью DAC3-04M или DAC3-04B. Их можно комбинировать и управлять LED лентами через iNELS.

Programming / Программирование



Using a screwdriver on the MODE potentiometer, set the THERM 0 - 10 V mode.

С помощью отвертки на потенциометре MODE выставьте выбранный режим THERM 0-10V.

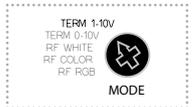
THERM 1-10V

Description of mode THERM 1-10V / Описание режима THERM 1-10V/

The mode is used to control the actuator by analog inputs 1 - 10V by using the DAC3-04M or DAC3-04B. It is therefore possible to combine and control LED strips via iNELS.

Режим служит для управления элементами посредством аналоговых входов 1 - 10V с помощью DAC3-04M или DAC3-04B. Их можно комбинировать и управлять LED лентами через iNELS.

Programming / Программирование



Using a screwdriver on the MODE potentiometer, set the THERM 1 - 10 V mode.

С помощью отвертки на потенциометре MODE выставьте выбранный режим THERM 1-10V.



RFDA-73M/RGB

EN Dimming actuator for LED (RGB) strips, 3-channel

RU / UA Беспроводный диммирующий элемент для светодиодных светильников и лент

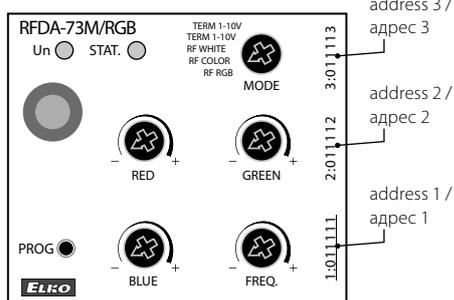


INEL

RF Control

02-37/2015 Rev.2

Programming with RF control units / Программирование системных элементов



Underlined address no. 1 listed on the front of the actuator is used for programming and controlling actuators by RF control units in the modes RF RBG and RF COLOR.

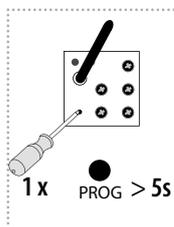
RF addresses 1, 2 and 3 listed on the front panel of the actuator are used for programming and control in the mode RF WHITE for individual channels 1, 2 and 3.

Для программирования и управления Системными элементами в режимах RF RGB и RF COLOR служит подтверждение адреса № 1, размещенного на передней панели устройства.

Для программирования и управления в режиме RF WHITE для отдельных каналов 1, 2 и 3 используются RF адреса № 1, 2 и 3, размещенные на передней панели элемента.

Delete actuator / Удаление элементов

Deleting one position of the transmitter / Удаление одной позиции



By pressing the programming button on the actuator for 5 seconds, deletion of one transmitter activates. LED flashes 4x in each 1s interval.

Pressing the required button on the transmitter deletes it from the actuator's memory.

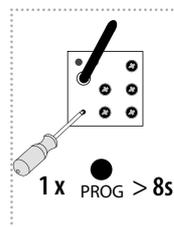
To confirm deletion, the LED will confirm with a flash long and the component returns to the operating mode. The memory status is not indicated.

Deletion does not affect the pre-set memory function.

Нажатие кнопки Prog на элементе RFDA-73M/RGB (> 5 сек) активирует удаление одного элемента управления. Сигнальная ЛЕД мелкнет 4 раза в секундном интервале.

Нажатие кнопки на элементе управления удалит его из памяти. В качестве подтверждения удаления из памяти светодиод мигнет длинным импульсом и элемент вернется в рабочее состояние. Состояние памяти не включено. Удаление не влияет на настроенную функцию памяти.

Deleting the entire memory / Очистка всей памяти



By pressing the programming button on the actuator for 8 seconds, deletion occurs of the actuator's entire memory. LED flashes 4x in each 1s interval.

The actuator goes into the programming mode, the LED flashes in 0.5s intervals (max. 4 min.). You can return to the operating mode by pressing the Prog button for less than 1s. The LED lights up according to the pre-set memory function and the component returns to the operating mode.

Deletion does not affect the pre-set memory function.

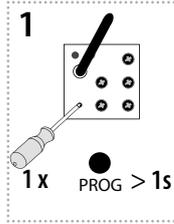
Нажатие кнопки Prog на элементе RFDA-73M/RGB (> 8 сек) очистит всю память элемента. Сигнальная ЛЕД мелкнет 4 раза в секундном интервале.

Элемент перейдет в программирующий режим. ЛЕД мигает с интервалом 0.5 сек (макс. 4 мин.).

Нажатиём кнопки Prog (< 1 сек) вернитесь в рабочий режим. ЛЕД загорится в соответствии с установленной функцией памяти и элемент вернется в рабочий режим.

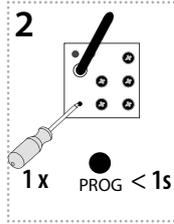
Удаление не влияет на настроенную функцию памяти.

Selecting the memory function / Выбор функции памяти



Press of programming button on receiver RFDA-73M/RGB for 1 second will activate receiver RFDA-73M/RGB into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Нажатиём кнопки Prog на элементе RFDA-73M/RGB (> 1 сек.) переведите элемент в режим программирования. ЛЕД мигает с интервалом в 1 сек.



Pressing the programming button on the RFDA-73M/RGB receiver for less than 1 second will finish the programming mode, this will reverse the memory function. The LED lights up according to the current pre-set memory function. The set memory function is saved.

Every other change is made in the same way.

Нажатие и удержание программирующей кнопки на элементе RFDA-73M/RGB менее 1 секунды завершит режим программирования, что изменит функцию памяти на противоположную. ЛЕД загорится в соответствии с актуальной функцией памяти. Настроенная функция памяти сохраняется. Каждое дальнейшее изменение настроек проводится аналогичным способом.

Memory function on:

- For functions 1-4, 7, 8, used to store the last state of the relay output before a power supply failure, changing the state of the output relay is written to the memory 15s after the change is made.

- For function 5, 6, the target state of the output relay is instantly written to the memory after the timing of the delay had been entered, after the power supply is reconnected, the output relay is set to the target state.

Memory function off:

When the power supply is reconnected, the output remains off.

Функция памяти включена:

- Функция 1-4, 7, 8 служит для сохранения последнего состояния релейного выхода перед отключением напряжения питания. Изменение состояния выхода будет записано через 15 сек. после изменения.

- Для функций 5, 6 текущее состояние выхода будет записано в память сразу после истечения времени задержки. При последующем включении питания, сохраненное в памяти состояние выхода, будет восстановлено.

Функции памяти отключена:

После повторного подключения питания выход остается выключенным.





RFDA-73M/RGB

EN Dimming actuator for LED (RGB) strips, 3-channel

RU/UA Беспроводный диммирующий элемент для светодиодных светильников и лент



iNELS

RF Control

02-37/2015 Rev.2

Technical parameters / Технические параметры

Supply terminals:	Клеммы питания:	Un+, GND
Supply voltage:	Напряжение питания:	12-24 V DC stabilized / стабилизированное
Maximum power without load:	Макс. мощность без нагрузки:	0.8 W
<u>Output</u>	<u>Выход</u>	
Dimmed load:	Диммируемая нагрузка:	LED strip / лента 12V, 24V with common anode / с общим анодом; RGB LED strip / лента 12V, 24V with common anode / с общим анодом
Number of channels:	Количество каналов:	3
Rated current:	Номинальный ток:	3x5 A
Peak current:	Максимальный ток:	3x10 A
Switching voltage:	Коммутируем. напряжение:	Un
<u>Control</u>	<u>Управление</u>	
RF by command from the transmitter:	RF командой:	866 MHz, 868 MHz, 916 MHz
Ext. signal:	Внешним сигналом:	0-10 V, 1-10 V
Range in open space:	Дистанц. на открытом пр-ве (м):	up to / до 160 m
Output for RF antenna:	Выход для антенны RF:	SMA connector / коннектор *
Load capacity of output +10V:	Нагружаемость выхода +10V:	10 mA
<u>Other data</u>	<u>Другие данные</u>	
Operating temperature:	Рабочая температура:	-20 ... + 50 °C
Storage temperature:	Складская температура:	-30 ... + 70 °C
Working position:	Рабочее положение:	any / произвольное
Mounting:	Монтаж:	DIN rail / рейка EN 60715
Protection:	Степень защиты:	IP 20 from front panel / с передней панели
Contamination degree:	Степень загрязнения:	2
Cross-section of connecting wires (mm ²):	Сечение проводов (мм ²):	max./макс 1x2.5, max./макс 2x1.5 / with a hollow/с гильзой max./макс 1x2.5
Dimensions:	Размер (мм):	90 x 52 x 65 mm
Weight:	Вес (гр):	130 g
Related standards:	Нормы соответствия:	EN 60730-1; EN 60730-2-11

* Max Tightening Torque for antenna connector is 0.56 Nm.

* Макс. крутящий момент коннектора антенны: 0.56 Нм.

Attention:

When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units.

Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

Внимание:

Минимальное расстояние между элементами системы iNELS RF Control при их сопряжении должно составлять не меньше 1 см.

Между отдельными командами должна быть пауза не менее 1 секунды.

Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Внимание

Инструкция по монтажу и подключению оборудования является неотъемлемой частью комплекта товара. Монтаж и подсоединение к электросети должны осуществлять специалисты, имеющие соответствующую профессиональную квалификацию, при условии соблюдения всех действующих предписаний и подробно ознакомившись с настоящей инструкцией и принципом работы оборудования. Надежность работы оборудования обеспечивается также соответствующей транспортировкой, складированием и обращением с ним. В случае обнаружения любого визуального дефекта, деформации, отсутствия какой-либо части, а также нефункциональности оборудования подлежит рекламации у продавца. Запрещается его установка при вышеперечисленных дефектах. Сработавшим свой срок службы оборудованием и отдельными его частями надлежит обращаться как с электрическим ломом, который подлежит утилизации. Перед установкой необходимо убедиться, что все присоединяемые проводники, клеммы, нагрузочные приборы обесточены. При установке и обслуживании необходимо соблюдать все меры предосторожности, нормы, предписания и профессиональные положения о работе с электрооборудованием. В связи с риском для здоровья не прикасайтесь к находящимся под напряжением частям оборудования. В зависимости от способности пропускать радиочастотные сигналы, правильно выберите место расположения радиочастотных компонентов в здании, в котором будет устанавливаться оборудование. Радиочастотная система предназначена для установки внутри помещений. Оборудование не предназначено для установки вне закрытых помещений и помещениях с повышенной влажностью. Его также нельзя устанавливать в металлические распределительные шкафы и пластиковые шкафы с металлическими дверками. В случае установки оборудования в вышеуказанных местах ограничивается радиус действия радиочастотного сигнала. Не используйте устройства вблизи источника высокочастотных помех. Не рекомендуется применять радиочастотную систему для управления оборудованием, обеспечивающим функции жизнедеятельности или для управления оборудованием, имеющим степень риска, как например, водяные насосы, электрообогреватели без термостата, лифты и тп., так как радиочастотная передача может быть экранирована препятствием, находится под воздействием помех. Аккумулятор передатчика может быть разряжен, что делает дистанционное управление невозможным.



ELKO EP, s.r.o. | Palackého 493 | 769 01 Holešov, Vsetuly | Czech Republic | e-mail: elko@elkoep.com | Support: +420 778 427 366
ООО ЭЛКО ЭП РУС | 4-я Тверская-Ямская 33/39 | 125047 Москва | Россия | эл. почта: elko@elkoep.ru | Тел: +7 (499) 978 76 41, 978 77 42
ТОВ ЕЛКО ЕП УКРАЇНА | вул. Сирецька 35 | 04073 Київ | Україна | эл. почта: info@elkoep.com.ua | тел.: +38 044 221 10 55

Made in Czech Republic

www.elkoep.com / www.elkoep.ru / www.elkoep.ua

10/10

